

**ZMLUVA O JAZYKOVOM KURZE - ŠK. ROK 2015/2016**  
**č. zmluvy 32/500/15/ZM**

Zhotoviteľ :

**RNDr. Dagmar Bartóková – DYNAMICS D**  
M. Benku 29, 917 01 Trnava  
v zastúpení : **RNDr. Dagmar Bartóková**  
(ďalej len zhotoviteľ)  
IČO : 0041432304  
DIČ : 1073759005  
Bankové spojenie :  
a

Trnavská, a.s.
1412/883
Dátum: 16-09-2015
500/400
555/H

na strane jednej

Objednávateľ :

**Trnavská Teplárenská, a. s., Coburgova 84, 917 42 Trnava**  
v zastúpení : Ing. Martin Kovačovič, predseda predstavenstva  
Ing. Alexander Mézeš, podpredsa predstavenstva  
(ďalej len objednávateľ)  
IČO : 36 246 034  
DIČ : 2020166632  
Bankové spojenie :  
Zapísané v OR: Okresný súd Trnava, oddiel Sa, vl. č. 10219/T

na strane druhej

uzatvárajú v súlade s § 51 Občianskeho zákonníka túto

**Zmluvu o jazykovom kurze  
so zameraním na anglický jazyk**

**I.**

a/ Predmetom zmluvy je zabezpečenie a realizácia výuky anglického jazyka zhotoviteľom pre objednávateľa. Jedná sa o individuálne výuky anglického jazyka – stupeň pokročilí, mierne pokročilí a skupinové výuky - stupeň pokročilí, stupeň mierne pokročilí a stupeň začiatocníci.

b/ Časový rozvrh :

**Skupinová výuka** – stupeň pokročilí, stredne pokročilí a začiatocníci :  
počet skupín : *tri skupiny / 2 vyučovacie hodiny týždenne*

**Individuálna výuka** – stupeň pokročilí a stupeň mierne pokročilí :  
počet skupín : *tri ( za skupinu sa považuje aj individuálna výuka = 1 účastník ), z toho  
dve skupiny / 2 vyučovacie hodiny týždenne  
jedna skupina / 4 vyučovacie hodiny týždenne*

c/ výuka anglického jazyka sa začína dňa 21.09.2015 a končí 30.06.2015.

Výuka prebieha trimestrálna : I.trimester : 21.09.2015 - 31.12.2015

II. trimester : 11.01.2016 - 30.03.2016

III. trimester : 01.04.2016 - 30.06.2016

d/ Rozsah vyučovacích hodín pre skupinové výuky a pre individuálne výuky je **60** hodín.

## II.

Cena za vykonané služby po vzájomnej dohode :

**45 min. vyuč. hodina/skupina = 13,50 € ( pri skupinovej aj individuálnej výuke).**

to znamená :

individuálna výuka = 2 skupiny x 13,50 € (1 vyuč. hodina) x 60 hodín = 1.620,- €,

1 skupina x 13,50 € ( 1 vyuč. hodina) x 120 hodín = 1.620,- €,

skupinová výuka = 3 skupiny x 13,50 € (1 vyuč. hodina) x 60 hodín = 2.430,- €.

(v cene nie je zahrnutý poplatok za učebnicu a cvičebnicu ).

Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo v priebehu roka písomne oznámiť zhotoviteľovi zrušenie individuálnej skupiny. Momentom doručenia oznámenia o zrušení individuálnej výuky sa nebude účtovať individuálna výuka u takto zrušenej výuky.

Vyučovanie sa nekoná v prípade, ak viac ako 50 % zapísaných v danej skupine sa nemôže vyučovania zúčastniť a táto skutočnosť je lektorovi oznámená telefonicky 24 hodín vopred.

## III.

Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť kvalitnú individuálnu a skupinovú výuku anglického jazyka, stupeň základný, stredne pokročilý, pokročilý pre účastníkov jazykového vzdelávania, plne zodpovedá za kvalitu lektorského zabezpečenia vyučovacieho procesu, ktorý sa bude uskutočňovať v súlade s metodikou vyučovania anglického jazyka.

## IV.

Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre účastníkov vzdelávania ( jazykového kurzu) výučbu anglického jazyka v priestoroch Trnavská Teplárenská a.s., Coburgova 84, Trnava.

## V.

Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať zhotoviteľovi cenu za vykonané služby podľa článku II. mesačne na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom so splatnosťou do 21 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

## VI.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky vzťahy a náležitosti vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť v duchu vzájomnej spolupráce. Všetky prípadné zmeny a doplnenia zmluvy budú vyhotovené len v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán.

## VII.

Všetky aktivity vyplývajúce z tejto zmluvy musia byť v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

## VIII.

Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom exemplári. Zmluvné strany si zmluvu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že jej bez výhrad porozumeli, ju vlastnoručne podpísali.

## IX.

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 21.09.2015 do 30.6.2016.

Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa ruší:

- a) dohodou,
- b) výpoveďou bez uvedenia dôvodu s jednomesačnou výpovednou lehotou,
- c) okamžite zo strany objednávateľa, ak zhotoviteľ neposkytuje predmet zmluvy kvalitne. Okamžité zrušenie tejto zmluvy nastáva momentom doručenia tejto vôle objednávateľa zhotoviteľovi.

V Trnave, dňa .....

Zhotoviteľ :

Objednávateľ :

.....  
Ing. Martin Kovačovič  
predseda predstavenstva

.....  
RNDr. Dagmar Bartóková

.....  
Ing. Alexander Mézeš  
podpredseda predstavenstva